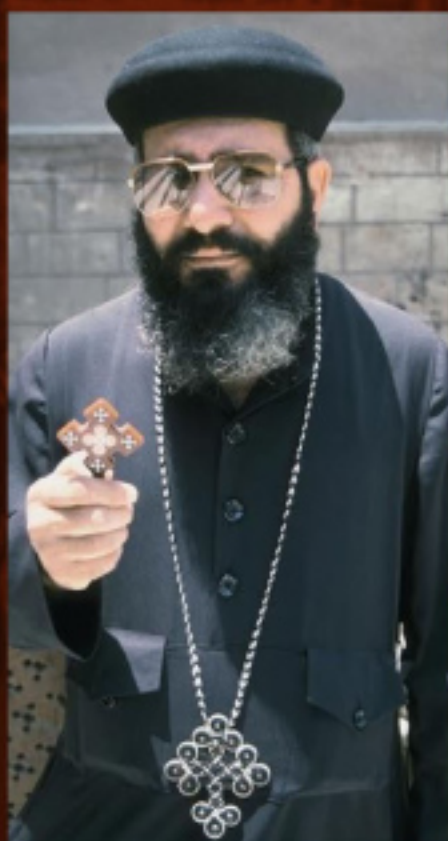


平安—平安

Shalom(犹太人)

Salam(阿拉伯人)

10 / 40 之窗圣经核心区对和平之追寻



路易斯·布什的信

“我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”(约十四27)

我们在耶路撒冷橄榄山上的花园里祷告，这里离耶稣当年被卖的那一夜与门徒们聚集祷告的地方很近。我们为和平、和好及阿拉伯基督徒与信弥赛亚的犹太人之间的合一祈求。

我的妻子多丽丝和我来此参加一个会议，与会的信徒有：阿拉伯福音工作者、约旦和巴勒斯坦基督徒领袖，和信弥赛亚的犹太人。这个在1997年七月举行的会议，是由约旦河西岸地区伯利恒圣经学院创始人兼总裁比沙拉·阿瓦德所召集的。大约五十年之前，在以色列建国战争中，他的父亲被流弹射击身亡，比沙拉和他的巴勒斯坦家人因而沦为难民。

在会议期间，“以色列弥赛亚犹太人联盟”主席宜兰·扎米尔公开分享他身为一位信弥赛亚的犹太人，在以色列境内苦苦寻觅自己身份认同的经历。一位约旦的基督徒弟兄听了这些分享后深受感动，就约了我们几位到旁边祷告，因为只有从耶稣来的平安能治理这地，这地是10/40视窗中圣经的核心地带。

那次的会议及当晚热切的跟进祈祷就诞生了这本小书。这本小书是一个呼召，呼召世界各地上帝的子民与住在圣经核心地带的兄弟姐妹一同祷告，也为他们代祷。他们热切地恳求各处信徒加入他们的祷告，祈求全能的上帝将和平赐给他们的家园，不是政治家的那种短暂的、“无敌意的”和平，而是只有耶稣才能带来的真正和平。



路易斯·布什

公元二千福音遍传运动国际总干事

* 10/40之窗是指北纬10度至40度之间，从北非直到东亚的地区。此区域内拥有四十亿人口，包括世上最多的穆斯林、印度教徒及佛教徒。



Shalom/Salam...平安/平安

10/40之窗圣经核心区内寻寻觅觅求和平

我们称之为中东世界的核心地带，就是以色列、约旦和巴勒斯坦等国座落之处，是上帝圣经启示的地理中心。它的历史可以追溯至几千年前文明的朦胧开端。今日，这地区在满怀痛苦中所寻求的“正义之和平”，占据了全球各地报纸上的大标题及电视重要新闻。

两年前，我曾问一位约旦的新闻主播(是一位阿拉伯裔基督徒)，他主要报导的新闻项目是什么。他毫不犹豫地回答说：“和平的进展”。最近我又问他这同样的问题，他的答案和上次一样，但加了一点补充：“和平的进展...而它会持续下去。”

中东的历史非常丰富，这里有许多犹太人、基督徒和穆斯林的圣地。在已消失的古文明时代及拥有机械化军队的现代，都曾在此区域发动过无数次的战争，横扫丘陵、山谷和河流；这些地方的名称出现在最古老的文献和最新的电子头条新闻里：

耶路撒冷—这是世界最有名的城市之一，至少可以追溯到公元三千年前，从那时起，它一直是争战的重地。在这座经历过无数战争的焦点城市里，基督给祂门徒的命令是：要跟各地的人传讲我：要在耶路撒冷、犹太全地，和撒马利亚，直到地极，作我的见证。(使徒行传一8)。

约旦—从约旦河而得到约旦国的名称，自从约书亚带领以色列民进入他们的应许之地后，这条河一直就是备受争议的自然边界。

伯利恒—它坐落在今日的约旦河西岸，是耶稣的诞生之地，圣经中提到伯利恒有五十几次之多。在此地曾有一大队天兵同天使宣告说：“在至高之处荣耀归与上帝！在地上平安归与祂所喜悦的人。(路加福音二14)”。当新千禧年来临之际，那样的平安是伯利恒的人所不知道的！

约有三亿阿拉伯人可以追溯他们的族谱直到亚伯拉罕。阿拉伯历史包括了世人所知最强大的帝国，他们对科学、数学、建筑和文学等各方面作出卓越贡献。

同样地，亚伯拉罕也是世界各地将近一千五百万的犹太人之父，其中约有六百万人住在美国。在1990年代，超过八十万俄罗斯犹太人移居以色列，使以色列境内的犹太人总数达到五百万人。“犹太人传耶稣”(Jews for Jesus)的苏珊·帕尔曼，从小信仰犹太教，最近她指出：“进入二十一世纪，我们目睹一个新兴的犹太教，与过去许多世纪中的犹太教全然不同。我们面对一个分裂的犹太教(正统派对自由派、世俗对敬虔等等)、一个被遗弃的犹太教(被同化的犹太教等等)、一个神秘的犹太教(犹太佛

教徒、新纪元者等等)和一个受地理权势转移影响的政治化犹太教。”在耶稣/耶书亚(Jesus/Yeshua)的跟随者中，有一个主要的犹太人派别，他们保持着犹太人的身份，但不信从犹太人的宗教，在教义上全然相信基督教。还有其他信弥赛亚的犹太人(Messianic Jews)，他们相信圣经新约是希伯来旧约经典的延续，坚决主张跟随耶书亚(Yeshua)的犹太人，不是改信了另一个宗教，他们仍然是犹太人-信弥赛亚的犹太人(请看边栏内对弥赛亚犹太人的叙述)。

现代以色列、约旦和巴勒斯坦自治政府之间最主要的问题，是他们断断续续地追求持久的和平。他们打出的口号很多，诸如：“选择和平！”“为和平而战！”“为和平而奋斗！”“和平谈判！”“为和平付代价！”，但是进展一直很缓慢且不稳定，对这复杂困难的问题，有一位观察家作了一个幽默的总结，既讽刺又有见地：“我们终归是亚伯拉罕的儿女！”

“阿拉伯-以色列的冲突一直都是二十世纪下半世纪里特别复杂且艰难的国际问题。要了解这错综复杂的事情，第一步是要意识到这不是单一的阿拉伯-以色列争斗，而是集合了一连串明显的、相互有关联的冲突。这是典型的两个民族运动之间的纠纷，彼此声称对同一土地拥有所有权及占领权，加上以色列与阿拉伯民族主义之间存在着广泛的政治、文化及日增的宗教冲突，包括以色列及其每一个阿拉伯邻国之间的双边分歧，还有国际结构，其中有殖民地及后殖民地国家之间的权利竞争、地理政治因素和有关“圣地”的谈论，都扮演着重要角色。

摘自WagingPeace: Israel and the Arabs at the End of the Century

作者: Itamar Rabinovich, 以色列学者 - 外交家

平安... 我的平安

从每一个角度来看，这10/40之窗核心区的主要问题总归就是和平之追寻。当各国政府辩论这个问题，在许多细节上争议之时，世界各地福音派信徒却在争论上帝的末世预言，特别是与以色列这个地区有关的预言。有人相信一个和平协议将会演发一系列的末世事件，导致耶稣基督的第二次再来。

在这种不确定的情况之中，信弥赛亚的犹太人和阿拉伯基督徒领袖们正悄然地联合起来，为内在持久的平安祷告，这种平安只有从耶稣/耶书亚/耶书/尔撒而来(译者注: Jesus/Yeshua/Yasua/Isa - 不同背景的信徒对耶稣的称呼)。他们为人民的属灵合一祷告，虽然他们各自还保留了自己特殊的犹太人和阿拉伯人的身份。

那是一个既艰难又捉摸不定的目标，但它一定能实现，因为平安是主 - 和平之君的心意。祂说：我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的(约十四27)。平安已经借着基督进入了这个世界(路一79；二14及29-32)。因着耶稣平安已经赐下了(可五34；路七50；约二十19,21,26)。我们 - 祂的信徒，是和平的使者(路十5-6；使十36)。在祂即将回到天父身边之前，祂曾对门徒们说：“愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。(约二十21)”

持久的和平 - 那种只有在耶稣/耶书亚/耶书/尔撒里，并且只有借着祂才能得着的平安 - 正在祂的出生地被广传出去。愿上帝的平安能显明在这块古老的土地上，也显在这地人们的心中。

和平之追寻

与神和好

当政治家寻求他们对和平的定义时，其中有些人越来越意识到中东整个地区持久的和平，只能在个人经由和平之君耶稣/耶书亚/耶书/尔撒，与上帝建立的和好关系中才能找得到。有一位在中东牧会二十五年的牧师相信：公元两千的千禧年热潮、基督再来的谈论、以及这地区未来的不稳定性，都导致这种认知，即持久的和平一定要从与上帝建立的关系开始。另一位在此区长期工作的人员补充说，

一些国际运动，诸如“为10/40之窗全境祷告”专注于为此地区祷告而带来了很大的改变。以色列、巴勒斯坦自治政府、约旦和其他中东国家，都感受到了这些祷告的影响。

“因祂使我们和睦(原文是因祂是我们的和睦)，将两下合而为一，拆毁了中间隔断的墙。” (弗二14)

一位牧师报导说：“在以色列这块土地上，人们对福音比往常有更多的回应。”“今天你可以公开地谈及耶书亚(Yeshua)。”本区内的阿拉伯基督徒领袖们说，在记忆中，这可能是第一次有许多不同背景的族群开始接受福音，并经历圣灵改变生命的大能。他们寻求与基督徒的团契，以便学习如何祷告并以新的方式敬拜上帝。

有些信弥赛亚的犹太人团契，正对那些寻求成为耶稣/耶书亚/耶书/尔撒追随者的穆斯林们敞开大门。阿拉伯裔基督徒第一次开始认识到，在他们周遭的禾场已经成熟了，他们克服心中的恐惧向穆斯林及犹太人作见证。迫害和反对依然继续着，许多人仍然要为他们的信仰受苦，但信徒们熬过来了，他们的团契因着把大家牵在一起而增长。在整个地区中的男人和女人、阿拉伯人和犹太人，都在寻找与上帝和好，人数的增加是前所未有的。

彼此和好

从前，保罗写到我们的主盼望我们这有罪的人借着祂的儿子耶稣/耶书亚/耶书/尔撒与祂和好，也与在主里的人彼此和好。今天信弥赛亚的犹太社区中的基督徒领袖们，与有基督教背景和穆斯林背景的信徒们，以及全球教会的领袖们合力将和好的平安带给此地区的穆斯林、基督徒及犹太社区。

过去十八年里，在每年的八月，包括刚过去的这个八月，大部份加利利的会众，包括以色列人、阿拉伯人、埃塞俄比亚及俄国移民等的信徒们聚集在一起，举行了一个合一大会，出席的信徒人数多达六百人。在卡梅尔，一位阿拉伯信徒，参与在以色列教会的领导里。以色列人和阿拉伯人的教会领袖们有定期的祷告团契交谊。

有四百多人(主要是西方的基督徒)，走上“和好之行”，他们花了三年多的时间跟随十字军的踪迹，从德国经土耳其、叙利亚和黎巴嫩，在1999年七月十五日走进耶路撒冷城，他们为

历史上的流血事件，且为今日教会中尚存的“十字军心态”请求饶恕。他们围绕着耶路撒冷的旧城行走，为耶路撒冷求平安，然后以十字军的后代身份向以色列首席拉比以色列·劳、希腊东正教主教迪奥多罗斯(Diodoros)和穆斯林的教长(Mufti)伊克兰姆·萨布里，表达他们的歉意。

上帝的子民正努力要使阿拉伯信徒和犹太信徒和好。

“万国会议”及“耶路撒冷为万国祷告之家”的国际部主任汤姆·赫斯，一直要促使犹太裔和阿拉伯裔领袖之间和解。他们定期聚会，一起为耶路撒冷和所有国家祈求和平。他们在耶路撒冷的十二个城门开始了一个24小时的“敬拜守望”，在橄榄山则有24小时的祷告会。每两年他们也在耶路撒冷举办一次“万国会议”。

穆萨拉哈(Musalaha, 阿拉伯语为“和解”之意)事工的创办人沙利姆·穆那尔也从事犹太人和阿拉伯人之间的和解工作。穆萨拉哈事工强调欲达成真正和好的唯一希望，是借着基督在十字架上的代赎及祂的复活。他们举办沙漠之旅，使犹太人及阿拉伯人的青少年，在沙漠的困境里和他们共同的信仰中团结起来了。此事工同时也尝试鼓励巴勒斯坦阿拉伯人及以色列社区间的和解。

世界各地的信徒们都为耶路撒冷求平安，祈求将来会有越来越多的阿拉伯人和犹太人在弥赛亚里和好，中东地区会再度成为世界的祝福，“我们合力预备迎接耶书亚(Yeshua)弥赛亚进入耶路撒冷。”



个人的平安

住在以色列、约旦和巴勒斯坦自治区的信徒对他们自己的种族、政治及属灵的认知有很大的挣扎。在这片土地上，阿拉伯人是穆斯林的同义词、犹太人等同犹太教。住在这两个社群中的基督徒，所遇到的困境之大，令人难以想象。历代以来大多数的西方信徒都是外邦人改信基督教信仰，他们是无法了解这个问题的。信弥赛亚的犹太人在犹太人中是很小的少数群体，而犹太人本身在这以穆斯林阿拉伯人为主的中东地区就是少数民族。阿拉伯基督徒在这以伊斯兰为主的广大地区，同样也是少数群体；他们若是住在约旦河西岸，情况就更复杂了。许多人认为从历史悠久的信仰改信耶稣基督，就是背叛他们祖宗的遗传，离弃了他们的传统去加入“西方的异端教派”。有穆斯林背景的基督徒的情况可能是最艰难的。这个群体是前述三种信仰转向耶稣的团体中最小的一个，但是它在增长中。

信弥赛亚的犹太人面临一种特别错综复杂的局面。身为以色列人，比仅仅是犹太人还具有更深的意义。而



身为犹太人，所涉及的不仅是家族血统，更远远超过家族血统。信弥赛亚的犹太人处身于奉行现代主义的、漠不关心的或是极端正统犹太教信徒的犹太人之中，是一群余民，他们相信弥赛亚耶书亚(Yeshua)。他们发现自己被卡在当中：受到正统犹太人骚扰，被阿拉伯人厌恶，也被外邦人基督徒所轻视。这些外邦人基督教会会在历史中充满了对犹太人祖先的暴行。这些信弥赛亚的犹太人常常被迫融入“进口”的教派结构里，如果他们屈服了，他们就失去了回到自己社区中作见证的功效。

犹太人总觉得几世纪来，基督徒是他们主要的迫害者。基督教的历史被反犹的零星片段所污染。跟随基督的犹太人和外邦人教会之间的关系在第一世纪时急速恶化。公元325年，由君士坦丁所召开的尼西亚会议宣称，教会不希望与犹太人的信仰根源有任何瓜葛。

(下接p.6右边)

沙漠中的和平

四十位青少年挤在巴士上，车子正加速经过绵延起伏的丘陵驶向中东沙漠。在车子中央有几名巴勒斯坦年轻人围绕着一个打鼓的人，有的人站在过道里，其他的人在自己的座位上，大家都热情地合唱着。在巴士周围有些零星的犹太年轻人和其他的巴勒斯坦人试着加入合唱。有人和朋友聊天，也有些人自己听着音乐。少数几个孩子只认得他们自己青年团契的朋友，不认识其他任何人，而那些彼此认得的孩子，又紧密地靠在一起。看到这许多新面孔和各种声音，所有的人都带着一种期盼，又有些顾虑。这次实验真的管用吗？他们真的能克服许多青春期的恐惧、文化的障碍和语言的差异吗？

这些青少年前往沙漠相聚，是参加一个名为“穆萨拉哈”(阿拉伯语为“和解”之意)基督教事工所举办的营会。这事工的目的是要将犹太人和阿拉伯人彼此之间的忠诚度提升到远超过他们对种族和政治的忠诚度。借着把青少年们带入沙漠，远离令人分心的动荡社会，“穆萨拉哈”试着在中东人之间搭起关系的桥梁，跨越使人分裂的障碍。大家在旅程中一同经历艰辛，“穆萨拉哈”希望这些年轻人愿意将他们的生命向圣灵敞开，即使他们有不同的背景和经验，圣灵会引导他们在和平中彼此相遇相交，在基督里合而为一。

一位参与者事后坦承说，“起初我很担心，所以我差不多都是和我组里的朋友们在一起。要和阿拉伯人讲话真是很难，因为他们不是每个人都能说希伯来话或英语。但我决定去接触这些人，就行得通了！我们彼此给对方取一个很滑稽的外号，很快地，我们真的成了朋友。行程结束时，我看到他们离去，心里好难过。”

对大部份的孩子来说，骑着骆驼横越沙漠是一个新的体验，他们不太明白是什么使得这些野兽发出咆哮和呼噜声。一位辅导员后来评论说，“我很惊讶，这些小组最团结合一的时候，是我们的队伍移动的时候。”“大部份孩子开始时是和一位伙伴，或是三人小组同行：一位牵引骆驼，一位骑在骆驼上，一位在旁边跟着走。每到一个休息站，他们就换位置。不久之后，这种伙伴关系就融合得很好了。”每一天结束时，这群青少年共享一顿炖扁豆晚餐，然后他们就准备好自己的睡处，在沙漠地一觉睡到天亮。

一位女孩后来说出她的观感：“阿拉伯人和犹太人能像这样相处在一起，对我们真的有益处。”一位年青男孩同意说：“我们因着对耶稣弥赛亚的信心而联合在一起。”

(下接p.6左边)

一天早上营队的指导约阿夫对他们说，“花在沙漠中的人是会改变的”。他举出几个圣经中的例子：摩西、亚伯拉罕和耶稣。他告诉这些青少年们说：“以后，如果愤怒和苦毒的种子在你里面开始滋长，它们将会被这几天我们在沙漠里共同相聚时，上帝所播下的种子扼制住。这段时间里的记忆对你们双方——巴勒斯坦人和犹太人——都是有益的。它提醒你们所建立的友谊、共享的信仰以及上帝在祂的爱中把祂的信徒们结合在一起。”

赞助这沙漠之旅的穆萨拉哈事工，是由沙利姆·穆那尔所创办。他是一位以色列阿拉伯人，在卢德(圣经中的吕大)阿拉伯人-犹太人混居的社区里长大。他在1977年信耶稣后不久，就意识到犹太人和阿拉伯人间冲突的根源是因人的罪及人远离了上帝。藉由在沙漠里的相交，他盼望能把犹太人和阿拉伯人的青少年，在真实的平安中结合起来。这真平安只有在他们对耶稣/耶书亚/耶书/尔撒的共同信仰中才能找得到的。

犹太人弥赛亚运动

信弥赛亚的犹太教不是一个新运动，而是恢复在第一、第二世纪时，跟随耶稣/耶书亚/耶书/尔撒的犹太信徒之古代社群。

从历史上看，第一批跟随耶稣(Jesus希腊文)或耶书亚(Yeshua希伯来文)的信徒就是犹太人-信弥赛亚的犹太人。圣经中的使徒行传以及犹太历史学家约瑟夫，都记载了这些信奉耶书亚(Yeshua)的犹太人如何成为了“道路”。

信弥赛亚的犹太人相信弥赛亚耶书亚(Yeshua)来到这世界，流出祂的宝血遮盖人的罪，又从死里复活，全部应验了希伯来先知以赛亚的预言：“祂为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。”(赛五十三5a)他们也相信耶书亚(Yeshua)来到世上，不是要建立一个新的宗教，而是要“应验”那位至古长存者(太五17)。信弥赛亚的犹太人所稟持的观点是：新

(下接p.7右边)

尼西亚会议宣称当日相信弥赛亚的犹太信徒，无论是在种族上或在灵里，不能够又是犹太人，又是全体信徒身体的一部份。到了第二世纪，教会选择把犹太人当作是丧失的、受咒诅的、背道的民、是没有盼望的人。宗教裁判所、十字军东征和大屠杀都是以基督教的名义发起的。纳粹党甚至在他们的毒气室里挂着这样的标语说：“奉耶稣基督的名让你受死。”

作者伊兰·扎米尔写了一本书《认识信弥赛亚的犹太人》，即将出版，他向我说明相信弥赛亚的犹太人所面临的窘境。“早期教会的犹太人特性几乎被遗忘了，”他说：“对最早一批信弥赛亚的犹太信徒而言，他们的问题是：外邦信徒如何适应犹太社会？他需要先成为犹太人，然后再遵循所有圣经中犹太人的习俗和做法吗？当教会增长，外邦人信徒成为主干时，这个问题就逆转过来了。现在，在二十世纪里，相信耶书亚(Yeshua)的外邦人信徒会问这样的问题：犹太人要如何融入呢？”

对阿拉伯裔基督徒而言，情况并不会比较容易些。大部份的中东地区都笃信伊斯兰教，在这样的文化主宰下，阿拉伯裔信徒只是少数宗教群体。他们从历史事实得知，此区在有穆斯林之前原是基督教地区，这里有很浓厚的基督教信仰和文化传统。地理上，他们住在基督教的发源地，这里是世界上最古老的基督徒社群的家。从外邦教会一开始成立，这里的社区就一直受到攻击和迫害，但他们还是将自己的信仰传承下来。

阿拉伯文化和阿拉伯语在基督教中扮有很重要的角色。哈里发欧麦尔于公元638年耶尔穆克河之役中击败拜占庭帝国后，阿拉伯伊斯兰文化就由它的发源地阿拉伯半岛移进此区，此区现由以色列、约旦和巴勒斯坦自治政府分别统治。早期伊斯兰教因对被征服的顺民有法律保护，而容许基督教和犹太教信徒有限度的表达他们的信仰。阿拉伯文化非常重视学术，影响了早期基督教社群，到了第八世纪下半世纪，基督教的神学文献就是用阿拉伯文写的。第九世纪时，从世界各地来的修道士们住在区内主要的修道院里学习，阿拉伯语成为他们通用的语言。今日那些社区是以正统基督教及一神论为主，而属灵复兴已经开始了。正统基督徒和穆斯林阿拉伯人一样，都要来得耶稣基督的救恩信仰。



自以色列建国后大约五十年间，巴勒斯坦的阿拉伯基督徒在社会经济情况上有很大的改变。有人对五百名以色列高中生作调查显示，阿拉伯信徒在情感上正承受到很重的压力。他们深深觉得被周遭的犹太人和穆斯林排斥，很多人正在往外迁移。

这种对身份认同的需要，以及信仰与文化的相互矛盾，是信弥赛亚的犹太人和阿拉伯基督徒所共有的。他们非常需要知道他们是谁 - 在耶稣/耶书亚/耶书/尔撒信仰里面，也在阿拉伯人和以色列人的文化中。信徒们虽有各个不同的背景，但因对耶稣/耶书亚/耶书/尔撒有共同的信仰，而能连结在一起。他们也试着维护自己特殊的文化，以便可以回到他们自己的社群里，与其他人保持联系并建立桥梁。他们都一同经历了耶稣所赐出人意外的平安！

结论

几年前，我和许多人意识到中东“新的一天开始了。”在我所遇到的人们身上，从他们的故事和心里，我看到上帝的圣灵在运行。其中一些人出现在本报告中。

然而重重困难和巨大的不确定性仍然存在。多年来深沉的仇恨和苦毒在耶稣爱的光中被暴露出来。许多宝贵的人民 - 犹太人和阿拉伯人，无论是基督徒或是穆斯林 - 都在寻求个人的身份认定和新的内在平安。在这样的追寻中，许多人都敞开自己，为要得着在耶稣里的平安和医治。

区域内的历史学家和领袖们引导我相信，在这新的寻求里有一个很大的希望。我祈求世界各地基督的身体能够知道这种平安/平安(Shalom (犹太人)/Salam (阿拉伯人)浪潮正在升起，当新千禧年来临之际，各处的基督徒能在灵里联合，为中东多多祷告。

正如一位住在耶路撒冷的阿拉伯基督徒领袖说：“上帝的子民在这区域里经历十字架的苦难已经很久了，现在是他们开始得冠冕的时候了。”无论是十字架或是冠冕，有一个真理是不变的。对和平的追寻并不足以达到和平，唯有追寻和平的创始者 - 和平的根源 - 和平之君，在祂那里任何人、家庭、城市、国家、民族或地区，才可以找到持久的和平。

约是希伯来圣经的延伸(提后三16)，并坚决主张跟随Yeshua (耶书亚)的犹太人并不是改信其他的宗教，他们仍然是犹太人 - 信弥赛亚的犹太人(西四11)。

传统犹太教的教导说Yeshua(耶书亚)不是弥赛亚；塔纳赫(Tanakh，犹太教圣经正典)和塔木德(Talmud，希伯来宗教法律施行条例)能对上帝永恒的话语，作出正确的、具有约束力的解释(halacha)，而新约就缺少了这种权威性。相反地，弥赛亚犹太教教导说Yeshua(耶书亚)就是弥赛亚，说整本圣经包括旧约和新约，是信仰和实践的唯一权威，而塔木德缺少这样的权威。

传统基督教与弥赛亚犹太教之间最关键性的差异，是强调使用原始希伯来文的术语，而不用传统基督教的名称，例如用阿爸代替父神；耶书亚·哈·弥赛亚(Yeshua Ha Mashiach)代替基督耶稣；卢·哈·柯得斯(Ruach Ha Kodesh)为圣灵。

参与犹太人弥赛亚运动主要的团体有国际宣道会、北美宣道会和许多国家内的当地宣道会；在宣道会之外，还有许多其他群体是犹太人弥赛亚运动的一部份。

约瑟夫·拉比诺维茨是现代第一位勇于宣称自己是信弥赛亚的犹太人。他申明一位犹太人归向上帝，并不一定是在信仰和文化上皈依基督教。1885年，他在俄罗斯的基希纳乌建立了第一间信弥赛亚的犹太人教会，名称为“新约以色列民会堂”。

自1980年之后，信弥赛亚的犹太会众人数在世界各处显着增加。例如，1978年时，在美国只有三间希伯来基督教会(弥赛亚犹太教会)，今日已超过了四百间。在前苏联也有三十七间。但没有任何地方像以色列本土那样有戏剧性地增长。根据最近一次的调查，犹太福音洛桑咨询会的国际总召凯杰尔·汉森报导说，在

(下接p.8左栏)



他的团队中有超过八十间的弥赛亚教会和家庭小组。这个结果显示，在全以色列信弥赛亚的犹太教会，百分之七十以上是在公元1990年代间成立的，这还包括了二十五个说俄语的群组。今日的犹太人弥赛亚运动有许多支派，包括犹太会堂礼仪会、以色列灵恩派、非灵恩福音派及福音灵恩派。在文化表达上面，他们大部份都有显著的犹太本色，只是在比例上略有出入。

显然，在过去二十年来已有长足的发展。一小群胆怯的弥赛亚信徒，已经成长为一个社群，可以开始影响到以色列社会的生活。

阿拉伯教会运动

从使徒行传第二章所记载的五旬节开始，阿拉伯基督徒社群就已存在于以色列、约旦、巴勒斯坦自治区这些地方。在拜占庭时代这地区称为巴勒斯坦，以基督教信仰为主。到今天，尽管经历了二千年的战争和动荡不安，我们的主还是很信实地在祂的出生地，为自己保留了活生生的见证。一位阿拉伯基督徒说“我们是被世人遗忘了的忠实信徒，但是，主没有忘记我们。”

此区的阿拉伯基督徒组成了五彩缤纷的教会。历史悠久的各教会- 希腊东正教、希腊天主教、叙利亚天主教、叙利亚东正教、科普特东正教、科普特天主教、迦勒底教会、马龙教会、亚美尼亚东正教、亚美尼亚天主教、拉丁语天主教以及东方古老教会(景教)-他们都很自豪地追溯他们的根源到那最早的教会。他们的寺院、教堂和教会成了基督徒在中东地区见证的有形时间表。十八世纪时，西方宣教士在此成立了基督新教教会及福音派教会，给此区带来他们的影响。今日，浸信会、五旬节派教会、拿撒勒派教会、宣道会、长老会、英国圣公会、亚美尼亚公理会、路德会、弟兄会和其他原住民的福音派教会等都非常团结努力。他们的人数少，但所面临的挑战却颇巨大，促使他们彼此相近，一起事奉他们独一的主。

(下接p.9右边)

全球信徒对此区人民的态度

本世纪基督教历史中，一件最令人鼓舞的事就是委身的基督徒 - 无论是主流的教会、福音派、灵恩派或任何教派 - 他们向着犹太人的心都有所改变。经过几个世纪对犹太民族的不宽容，其间又夹杂着谋杀和粗鲁的社会偏见，近几年来，有越来越多的基督徒意识到教会在反犹太主义上面所担当的历史角色。当然，他们一直为这事忏悔。

对这种心态的改变有一种解释，就是以以色列突然重新出现在世界舞台上。以色列在1948年复国，仅仅十九个年头之后，在六日战争中，以色列军队就占领了阿拉伯人的东耶路撒冷、约旦河西岸及加沙。许多福音派的基督徒突然开始再度关注末世预言，热衷地解释目前在中东发生的迹象，是上帝对历世历代计划的一部份。美国在1970年代的整十年间，最畅销的非小说类的书就是何凌西写的《那日子》(The Late Great Planet Earth, by Hal Lindsey)，这是一本很受欢迎的现代历史诠释书，特别是有关中东的事，因为是圣经预言的一部份。

与此同时，因心怀以色列及“末日”有可能即将到来，令更多的基督徒以平常心来看待犹太人 - 不只是当作以色列人 - 不再视他们为“基督的杀害者”，而是神的选民，神在今天对他们的爱并不亚于旧约时代。并非所有犹太人都已经适应了基督徒在态度上对他们这种相当惊人的改变 - 就是说，从“敌人”转变为上帝旨意的“工具”。不论如何，有人一定会怀疑，如果神学是最初使基督徒对他们反感的原因，现在神学又产生出对他们的赞赏，若神学再次发生改变，将会发生什么事？

事实是许多基督徒开始经历到他们对犹太人的爱，这与他们对末世的观点毫无关联。那种爱几乎是圣灵自己的工作。因而对所有的基督徒而言，这是很重要的，无论他们是前千禧年派、后千禧年派，或是像有教会人士开玩笑地说“泛千禧年派”(我相信到了末了，所有的人都会被泛出。) - 都表示他们非常尊重犹太人的感情，特别是放在基督教历史中丑恶面的亮光下来看。

(下接p.9左边)



把犹太人加以美化，把他们当成比真人还大的纸板圣经人物，以为这样就是基督徒对犹太人新发现的友善态度，作为自己在向他们传福音时不够敏感的辩解，很可能会令犹太人感到侮辱(特别是以色列人)。即便犹太人确实是神的选民，但他们仍然是人。

为了同样原因，我们对巴勒斯坦人、一般的阿拉伯人，特别是对阿拉伯基督徒也都该如此看待。我们对哈马斯凶残的恐怖主义感到震惊恐惧是理所当然的，伊斯兰巴勒斯坦团体疯狂的自杀炸弹，在以色列公共场合中杀害了许多无辜的男人、女人及儿童们。然而，不是因为我们对犹太人有深厚情感，也不是末世的神学观，更不是凶残的巴勒斯坦集团，可以让任何基督徒有权以不够尊重和欠缺大怜悯的态度，对待一般的阿拉伯人，特别是在以色列政权统治下的巴勒斯坦阿拉伯基督徒。

一个人可以完全拒绝“替代神学”(此观点为：自耶稣降世后，圣经中的名词“以色列”及“上帝的子民”不是指向犹太人，而是基督的教会)，但仍可感觉到许多在约旦河西岸(或是在犹太全地和撒马利亚)的阿拉伯人的悲痛。他们被夹在两大势力当中，一方是日益增长的伊斯兰原教旨主义，另一方则是以色列当局以强硬的、有时候又很严厉的安全措施强加给巴勒斯坦人。

基督徒应该如何应对这些具有挑战性的矛盾呢？对犹太人示好，并不就表示基督徒有权以任何不够尊重的方式对待阿拉伯人。

“一个很好的经验法则，就是不要使自己的心态被末世的解释或中东政局的不确定所辖制。我们应该爱犹太人(见创十二3)，但我们也应该去接触并鼓励、关爱在基督里的阿拉伯裔及巴勒斯坦的弟兄姊妹。

作者 - 大卫·艾克门

大卫·艾克门曾是时代杂志的资深通讯记者，曾经有两年半时间在耶路撒冷任总主编，并且是灵恩派杂志每月专栏作者，本文即取自该杂志。

他们遵从第一个教会所立下的榜样，阿拉伯裔基督徒慷慨地为有需要的人提供慈善救济。数十年来，他们与世界各地的教会机构合作，包括美国慈善会、世界展望会和其他基督教救助机构，使他们中间受剥削的人减轻痛苦，他们的二十个难民营变成了超过百万人的家。

因着教会带给周围社区属灵的鼓励而让人感受到教会的影响力。一位重要的穆斯林国家元首曾经这么看这件事：“把阿拉伯基督徒留在中东是很重要的，他们像是强力胶，把我们的社区结合在一起。”

目前在巴勒斯坦权利机构统治下，教会会有很多机会向失丧的人传福音。阿拉伯基督徒分发文宣品、举办查经班、函授课程，也在当地报纸作宣传。有几次还在巴勒斯坦公共电视台黄金时段播放耶稣传。

约旦地区的教会 - 和平的媒介

约旦的教会很可能从耶稣基督在约旦河受浸的那天就开始了，教会帮助该地区稳定和革新。约旦人口将近五百万人，约百分之四的人至少在名义上是基督徒。

1998年，约旦的教会与两家主要的宣教机构合伙，开始透过报纸和杂志的广告，提供免费圣经，超过六万五千人回应！他们借着一个计划周密的跟进方案，使很多人都加入了查经班和教会。

在漫长的约旦教会历史过程中，他们以基督怜悯的爱触及了許多人。在整个阿拉伯 - 以色列冲突以及海湾战争期间和之后，教会愿意继续这样服事下去，肯定对教会是一大挑战。当数十万绝望的人被迫离开家园，开始在你的国家里住下来，而你的国家不是十分富裕，你会怎么做？这正是1948年及1967年所发生的情形，当时巴勒斯坦人蜂涌着往东迁移，他们的人口有时比当地的居民还多，但是教会尽了他们最大的努力。这样的情形在海湾战争之后再度重演，目前有将近五十万的伊拉克人住在约旦。当地教会在帮助他们的事上，担当了很重要的角色。



约旦教会之所以成为上帝重要的和平媒介，有各种特征反映在阿拉伯信徒的生活中：

- **领导力发展：**艾美德在神学院教育里提供了领导力训练。他呼召属灵领袖们接受装备，去阿拉伯世界植堂及坚固教会。在最近几年有越来越多人在实践这项呼召。过去三年间，他的学生们在约旦开拓了十间新教会（四间伊拉克教会、五间约旦教会及一间苏丹教会）。毕业生在十一个国家里从事植堂。

德克郎正在为整个地区的基督徒预备一个跨文化外展培训中心。一对约旦基督徒夫妇在首都安曼市外带领一个营地事工，许多当今的领导人，当他们年青时，就在此营区决定委身于基督。

- **基督的使者：**约瑟夫是牧师兼事工领袖，他为在约旦的伊拉克信徒们提供了一个家，他还满怀热情地接触日益增多的伊拉克人。德克郎在他的新教堂里为叙利亚的信徒预备了一个避难所，并为亚美尼亚信徒设立一个培训基地。维克多则以和平之君大使的身份到处旅行，与人分享那出人意外的平安！

- **商业领袖及专业人士：**以利亚和他的妻子莎兰以极大的兴奋和典型阿拉伯人的热情好客，邀请商业领袖及专业人士同事到家里来，分享果仁蜜饼（Baklava）、土耳其咖啡和福音。他们带领了许多客人信基督。如同其他的基督徒商业领袖及专业人士一样，他们也很慷慨地支持各种基督教事工，无论该事工是在约旦境内或从约旦发展出去的。

- **新兴领袖：**两位年轻的阿拉伯领袖向人鼓吹我们需要基督徒企业家，需要这些敬虔的男、女培养出新生代的领袖，有创意和精力，在新千禧年从战略性的眼光来看福音的新疆界。

一个人的生命历程：米娜的故事

米娜出生于以色列一个虔诚的犹太人家庭。她的父母从来不准在家里提到耶稣的名字。她受到的教导是说，阿拉伯人会伤害犹太人，不能信靠他们。米娜二十岁出头时，花了一年的时间在南非旅行，旅行即将结束时，她将生命主权降伏于耶稣基督之下。她回到海法的家之后，有人带她参加了卡梅尔聚会处(Carmel Assembly)，帮助她在主里渐渐成长。

八年之后，她从事于挨户行销化妆品的工作，接触到不少阿拉伯人的家庭。出乎她的意想之外，许多阿拉伯家庭欢迎她来，她甚至还结交了一些新朋友。但是那些会攻击她信仰的穆斯林就不同了。因彼此互不信任，加上属灵的冲突，使她很不舒服。一天她在祷告时对主说：“我恨这些穆斯林，不想再看到他们了。”主很清楚地让她知道，她应该要爱每一个人。“如果祢要我爱每个人，”她回答说：“我祈求祢要用圣灵的大能来成就这事，靠我自己是做不到的。”

一年后，主带领她加入在耶路撒冷的以色列圣经学院。一天她参观旧城的时候，一件奇妙的事发生了。她无意中听到一位穆斯林商人和另一位男子争吵，她走上前去问他为什么这么大喊大叫。他回答说，“因为他们不愿买我的货品！”她又问了一遍，这商人瞪着她，生气地说不出话来。她看到在他眼中充满了文化和宗教的仇恨，就是这仇恨分裂了他们的祖国。他转过身，气冲冲地离去，还喊着说：“总有一天我们会拿下你们的国家！”

在米娜心中属于以色列的那一面瑟缩在恐惧中，但她觉得惊奇的是，她竟然会对这位生气的商人充满了怜悯和主的爱。她追上他，对他说：“我不恨你，你为什么对我那样说话？你真的伤了我。”这位商人看到她眼中充满慈爱良善，他的怒气慢慢消了。“真对不起，我伤了你！我名叫易布拉欣。”她也作了自我介绍，并提议每星期六来拜访他，带给他一些有关上帝的书。

就在那天，上帝回应了她对爱的祷告。上帝的爱能穿越世代所压抑的仇恨和猜忌。经由一位以色列女子的眼睛，让易布拉欣的心眼被打开了，看到基督之爱的光。而米娜的心里充满了对阿拉伯人神圣的爱，包括穆斯林在内。

同时经由这次的际遇，米娜也看到扰害她祖国的难题，其答案就在于上帝的爱所具有的伟大力量。正如米娜自己说的：“要让阿拉伯人和犹太人联合在一起，唯一的方法就是相信主耶稣基督。我们只能祷告，让更多的阿拉伯人和犹太人认识祂。”



你可以做什么？

在10/40之窗的圣经核心区服事基督，成为合作伙伴的机会是无限量的。在许多广泛的机会中，下面只列出几个有限的选项供参考(2017年2月更新)：

- **成为财务支持的伙伴：** 慷慨资助该地区的专案及计划，诸如本土工人的外展、培训、和解行动、培育团结；卫星电视、广播电台、媒体、分发基督教文宣品、圣经，以及其他计划。请连系：
 - **Manara Ministries, Jordan**
P.O. Box 6855, Amman 11118, Jordan.
电话：+962-6-4657592
 - **Jerusalem House of Prayer for All Nations**
P.O. Box 31393, Jerusalem, Israel, 91313
电话：+972-2-6274126
电子邮箱：ancj@jhopfan.org
- **成为关心此区的伙伴：** 注意到今日上帝在此区内正在做些什么事。在这方面有些很好的资源，包括各网站：
 - **State of Palestine (巴勒斯坦国)**
网址：https://en.wikipedia.org/wiki/State_of_Palestine
 - **Jordan** 网址：http://www.nic.gov.jo/
 - **Israel** 网址：http://www.israel.org/ ; http://mfa.gov.il/
 - **Manara Ministries, Jordan**(请看财务支持)
 - **Caspari Center, Jerusalem**
网址：www.caspari.com 电话：+972-2-6233926
 - **Jews for Jesus** 网址：http://www.jewsforjesus.org
 - **SAT-7 satellite television** 网址：http://sat7.org
- **成为培训的伙伴：**
 - **Bethlehem Bible College**
网址：https://bethbc.edu/
 - **Israel College of the Bible**
网址http://www.israelcollege.com
 - **Jordan Evangelical Theological Seminary**
网址：http://www.jets.edu/
 - **AOG Training Center, Amman, Jordan**
电子邮箱：aog@nets.com.jo
传真：+962-6-4632786
 - **National Leaders Fellowship / National Evangelism Committee**
电子邮箱：dew@netvision.net.il(有待更新)
- **成为禾收子事工的伙伴：** 与穆沙拉哈(Musalaha)事工合作，并借着他们的活动促进团结。
网站：www.musalaha.org
电话：+972-2-6720376
传真：+972-2-6719616

• 成为商业投资的伙伴：

- **The Business and Professional Network (BPN)**
电子邮箱：john@bpn.org
网址：http://www.bpn.org
- **The Shepherd Society (c/o Bethlehem Bible College)**
网址：https://bethbc.edu/
电话：972-2-2740405

如何祷告？

• 为耶路撒冷求平安

• 为国家领导祷告：

- 祈求神赐福给政府首脑、部长和官员们，以及他们在寻求和平时所作的努力。
- 愿领导们的家人能从广播中听到福音；求神让领导们在旅途中能遇见真诚的基督徒，也求神感动合适的人来与领导们分享福音。
- 祈求神赐领导们智慧，以公正、公义和仁慈治理他们的国家，制定政策允许福音在他们的国内传扬。

2017年，10/40视窗中圣经核心地区内的国家领袖是：

以色列

总统：鲁文·里夫林 Reuven Rivlin

总理：班杰明·纳坦尼雅胡 Benjamin Netanyahu

巴勒斯坦国

总统：马哈茂德·阿巴斯 Mahmoud Abbas

约旦

国王：阿卜杜拉二世 Abdullah II

• 为此地区内神的子民祷告：

- 求神赐下勇气，使他们能胜过威胁和恐惧。
- 愿他们对神的爱得到扎实的启示，他们受到坚固，能坚持对主忠心。
- 愿他们的信心能成长，有好的教导建立他们。
- 愿广播，电视及文字事工都大有果效。
- 愿住在大城市之外，少有机会接触其他基督徒的信徒们能受到鼓励支持。
- 愿带职事奉的工人们发挥创意，得到机会进入此区；祈求有更多的长期工人愿意在此工作。
- 愿他们能持续加强团结，一起工作。

平安 - 平安

Shalom(犹太人)

Salam(阿拉伯人)

10/40之窗圣经核心区对和平之追寻



公元2000福音遍传运动因新千禧年开始，于2001年告一段落，但有关它的资讯仍然保存在<http://www.ad2000.org>网站上，供人浏览参考。

此外，他们在1990年代后期制作了一系列的区域小书，以回顾这项运动的历史、进展过程及其焦点。今天，这些英文版小书还有六本仍在流传中，书名如下：

《直到地极：北印度的呼声》 《平安 - 平安：10/40之窗圣经核心区对和平之追寻》
《非洲之角：挑战和机遇》 《35/45突厥之窗：通往穆斯林世界的大门》
《马格里布：古老的北非渴望重生》 《阿拉伯半岛：10/40之窗核心区的开口》

另外还有一本小书是AD2000 Women's Track 写成的，书名是：

《10/40之窗的妇女：福音事工上有待开发的资源》

这七本英文小书都可以从joshuaproject.net/resources/booklets网站上下载。

自2016年7月开始，这些小书陆续被翻译成中文，并将一些资料更新。

这些小书的数据和人物虽然已经过时，但其大部分的内容仍然极为有用，能激励基督徒投入大使命，继续朝向“万族有教会、万民有福音”的目标迈进。

中文翻译及简体版下载：www.mymissionwindow.net 蒙允翻译

繁体中文版版权所有：台湾前线差会 www.frontiers.org.tw